

工藝的跨界對話

Dialogues beyond Craft



工藝的跨界表現在今日最常被提及之處，無疑是工藝與設計之間的合作，但回溯歷史，工藝的跨界對話其實從未間斷——從不同工藝媒材的混合運用、工藝與美術之間的概念與實踐相濡、傳統工序與先進科技的融匯，到跨文化／跨地域的工藝交鋒等，皆是促動工藝歷史演變的因素。

這期季刊囊括上述的工藝跨界議題，集結三篇從科技、美術、部族傳統為出發點的文章，從當代返視歷史，藉以形成不僅是對工藝跨界表現的現況討論，也是對工藝跨界議題的更廣鋪述。

The cooperation of craft and design is one of the most remarkable border-crossing experiences of contemporary craft. However, historically, the dialogue between craft and other fields of art is never absent: the mixed use of different media, the conceptual and practical connection between craft and art, the engagement of advanced technology in traditional techniques, and the trans-cultural, trans-territorial exchanges of craft, are the contributors to the historical development and shifts of craft.

This issue of *Taiwan Crafts* brings together three essays concentrating on the dialogue between craft and technology, craft and art, and tribe craft tradition and contemporary craft. The historical view each essay unfolds may not only assist in our understanding of the border-crossing performance of craft, but also establishes a theoretical spectrum for related research in the future.